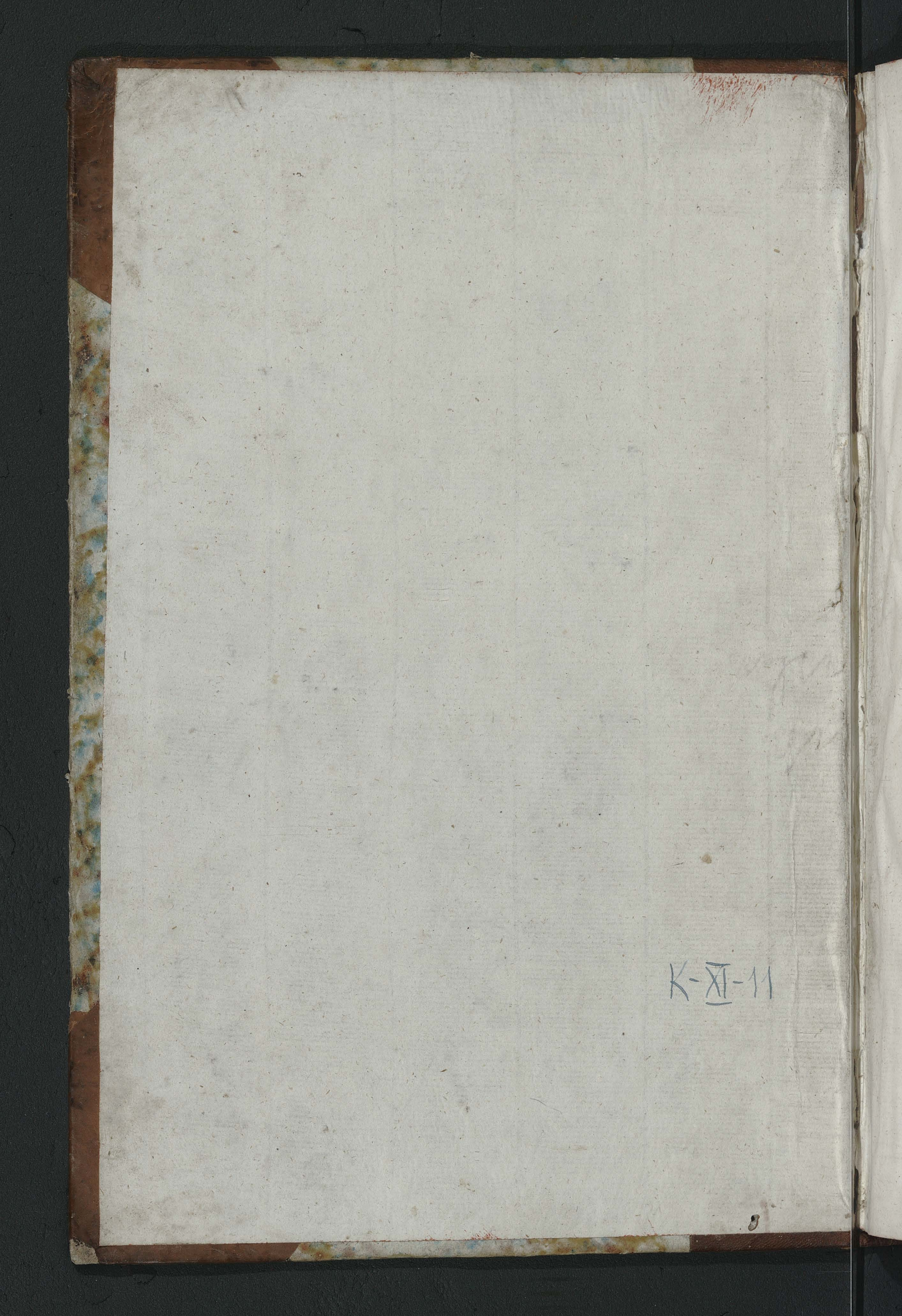
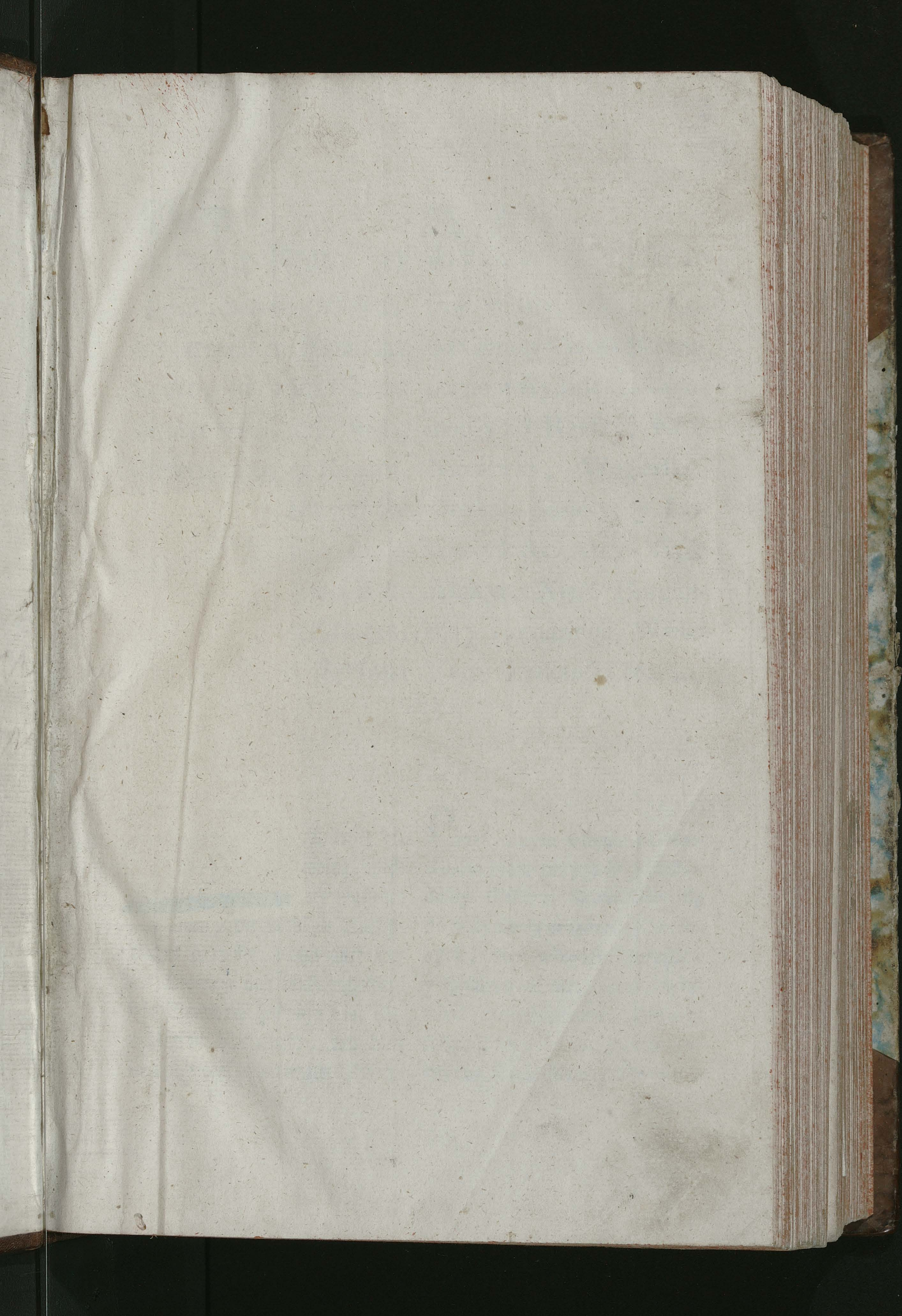
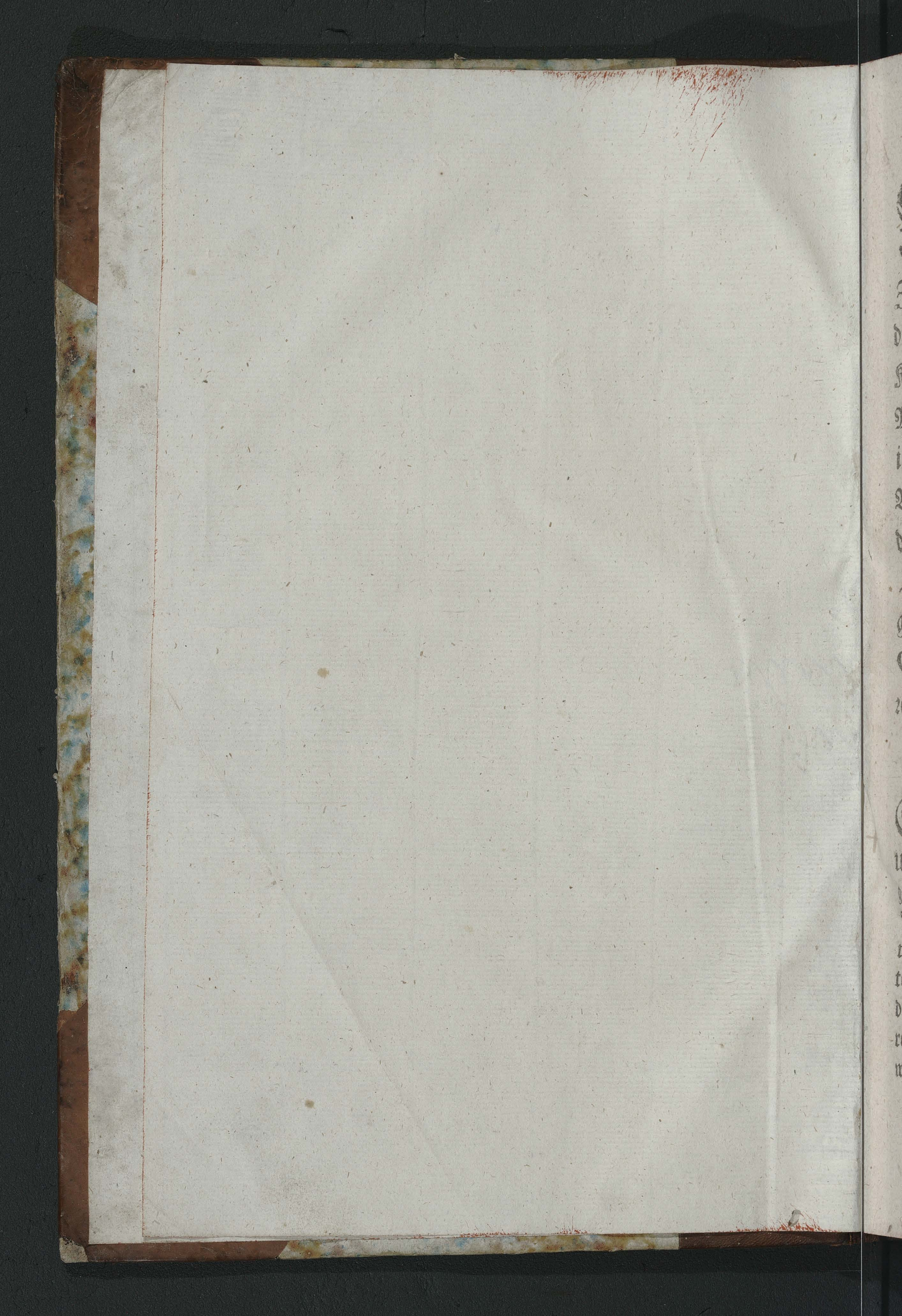








Verordnung

der kaiserl. königl. bevollmächtigten westgalizischen Hofkommission.

Erläuterung der Verordnung vom 7ten August d. J. die Stöhrer der öffentlichen Ruhe betreffend.

In der hierortigen Verordnung vom 7ten August d. J. wurde unter anderen angeführt, daß diejenigen, welche innerhalb dem k. k. Gebiete als Theilnehmer, Mithelfer,

ROZPORZĄDZENIE

C. K. Pełnomocney Zadworney Komissyi Galicyi Zachodniey.

Obiaśnienie Rozporządzenia de dato 7. Augusti a. c. tyczącego Burzycielów Spokoyności publiczney.

W Rozporządzeniu tuteyszym na dniu 7go Sierpnia r. b. przytoczyło się między innemi, iż Ci, którzy w wewnątrz C. K. Państw iako Uczestnicy,

und

und Mitwisser von Zusammenrottungen entdeckt, und ergriffen werden, nach den Vorschriften des unter dem 2ten Jäner 1795 erlassenen Patents behandelt, und bestrafet werden sollen.

Dopomożyciele i wſpółwiadomi skupiania ſię w Rotty czyli wiązania ſię odkryci i ſchwytani będą, podług Przepiſów Patentu pod dniem 2go Stycznia 1795. wyſzłego u k a r a n i bydź maią.

Obschon nun zwar das erwähnte höchste Patent hierlandes insbesondere nicht kundgemacht, jedoch aber in dem für Westgalizien erflossenen Strafgesetzbuche, und zwar in den §§. 43. 44. 45. 46. 47. und 48. des vierten Hauptstückes vollständig enthalten ist; so wird solches zur Vermeidung aller hieraus etwa entstehen könnenden Anfragen, und zur Belehrung der ge-

Lubo wprawdzie rzeczony Naywyżſzy Patent w Kraiu tuteyſzym w ſzczególności publikowanym nie był, wſzelako tenże *w zbiorze Uſtaw o Karach* dla Galicyi Zachodniey wyſzłym, a to w Paragrafach 43, 44, 45, 46, 47, i 48 *w Rozdziale czwartym* dokładnie zawaty ieſt, ogłaſza ſię więc ninieyſzym takowe Obiaśnienie z dodatkiem, a to ſamm-

sammten Landeseinwohner nachträglich hiemit bekannt gemacht.

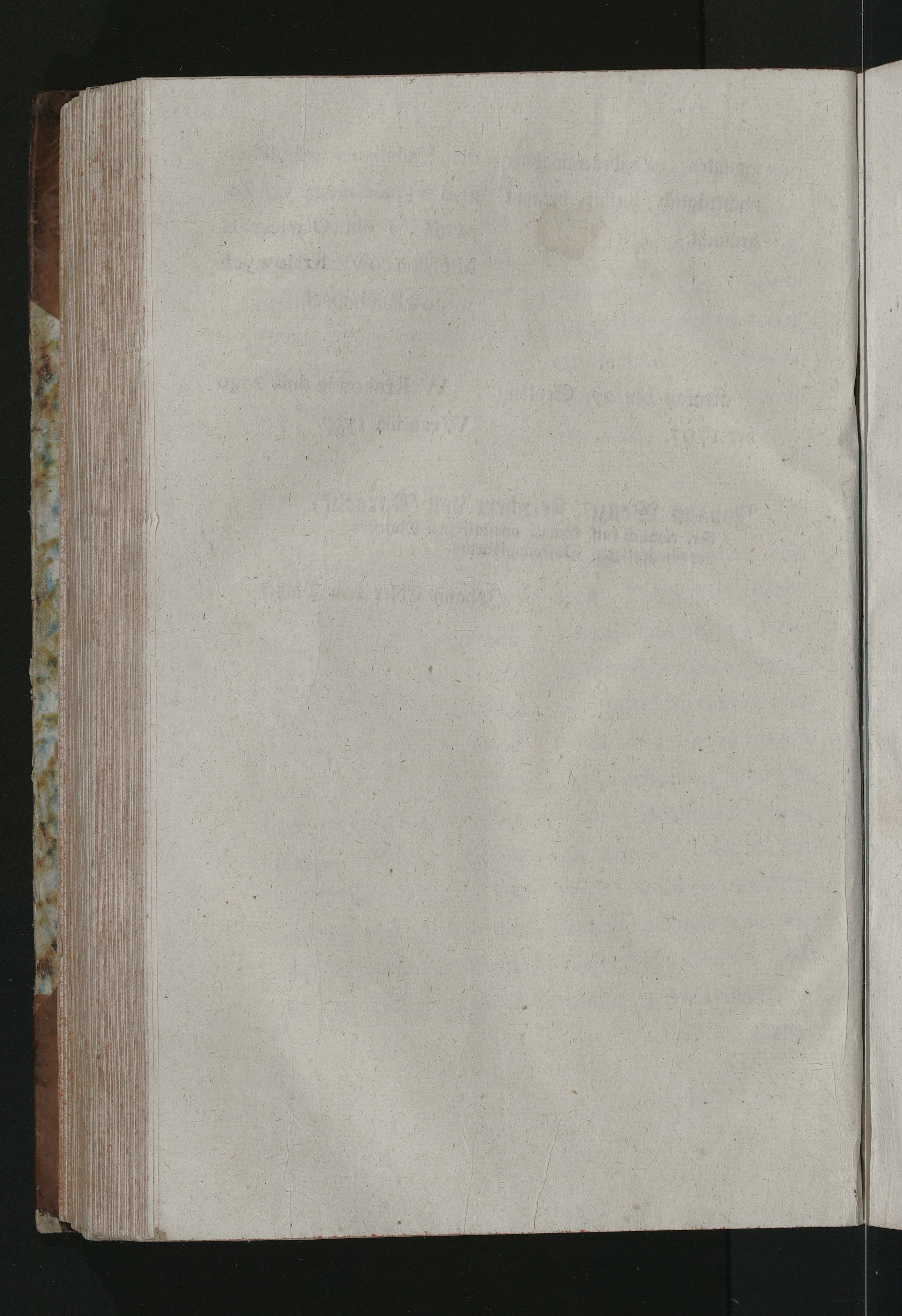
dla Uniknienia wszystkich ztąd wypaść mogących Zapytań, i dla Oświecenia Mieszkańców Kraiowych w powszechności.

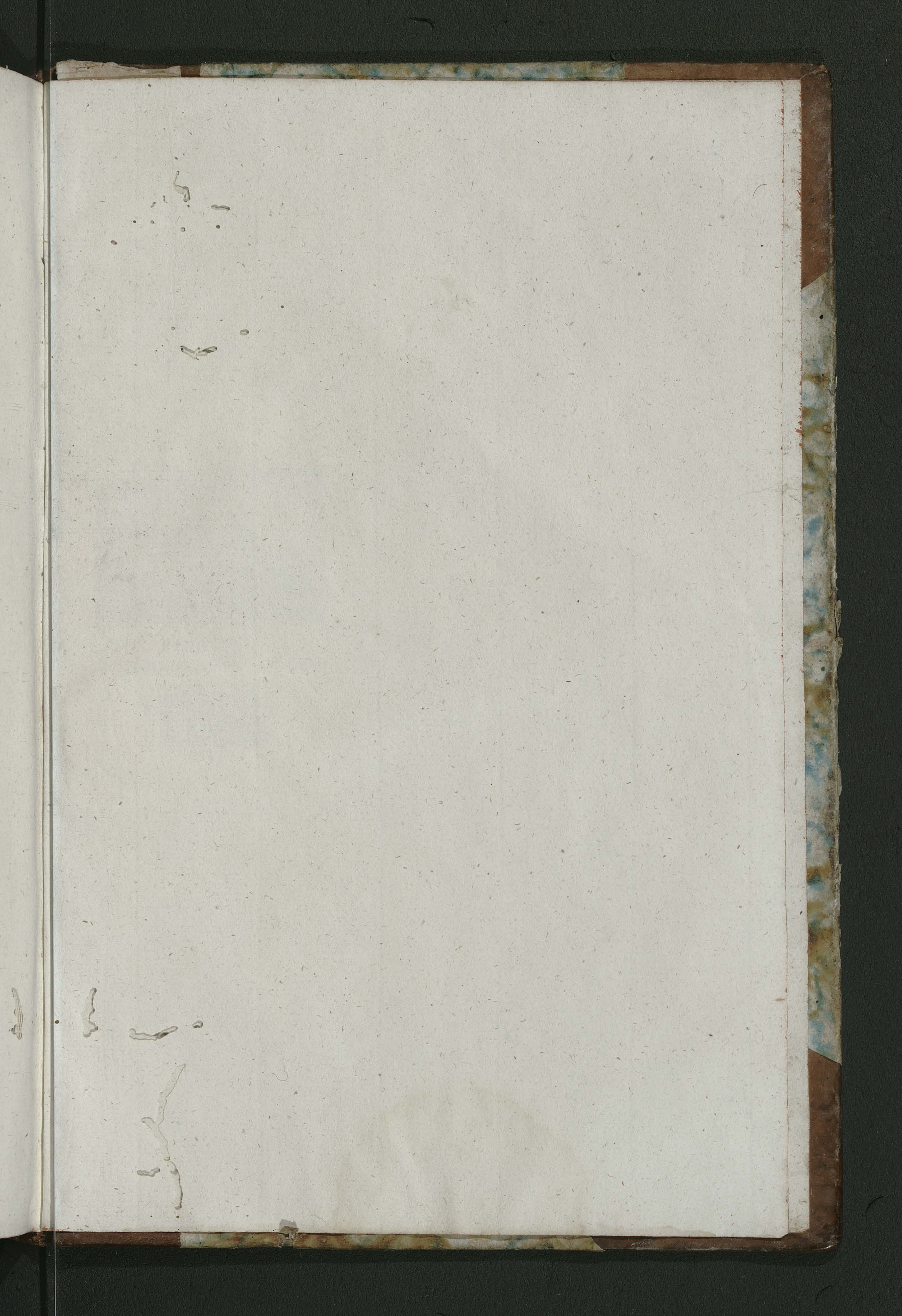
Krakau den 27. September 1797.

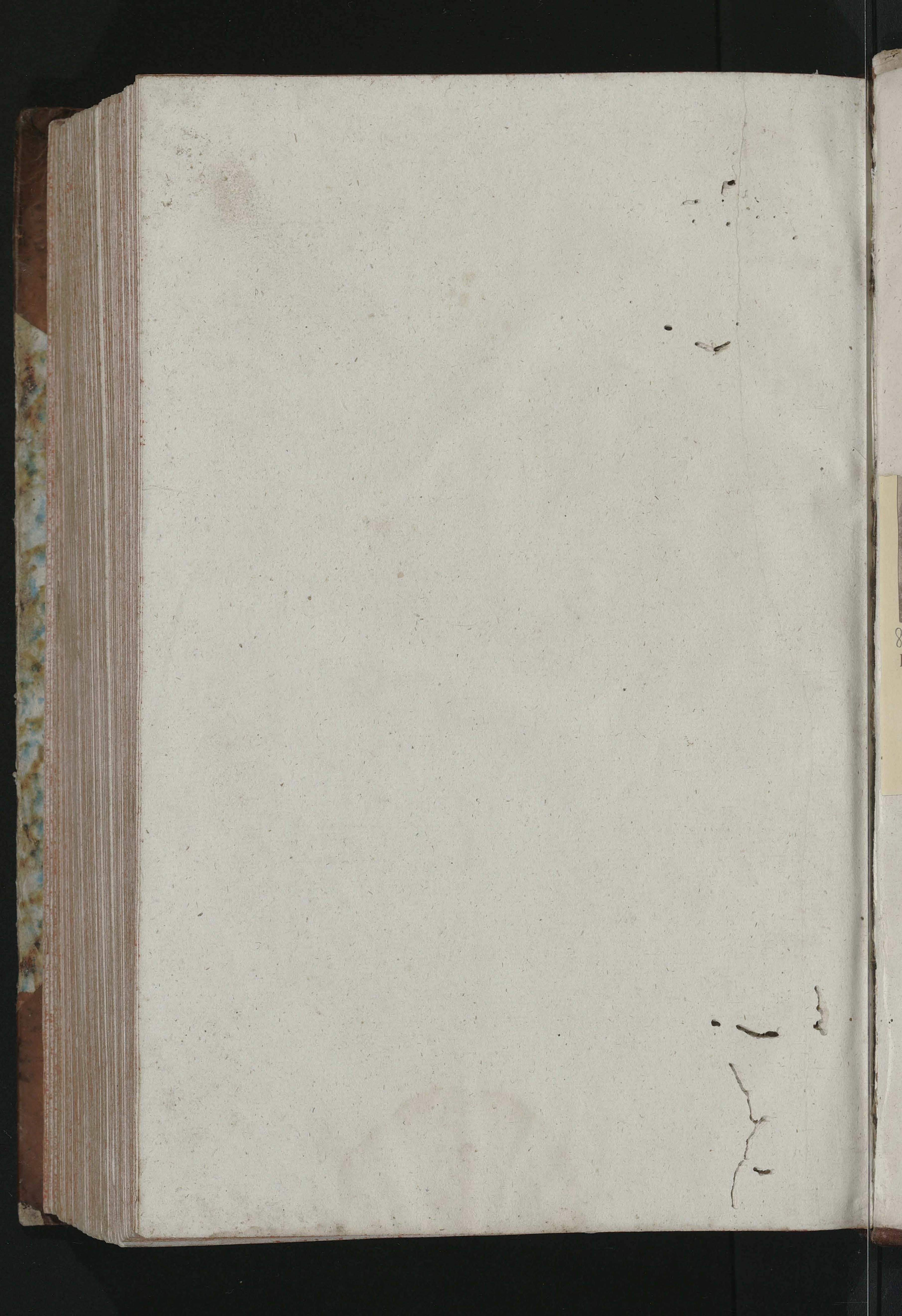
W Krakowie dnia 27go Września 1797.

Johann Wenzel Freyherr von Margelik,
Sr. römisch kais. königl. apostolischen Majestät bevollmächtigter Hofkommissarius.

Johann Edler von Platzer



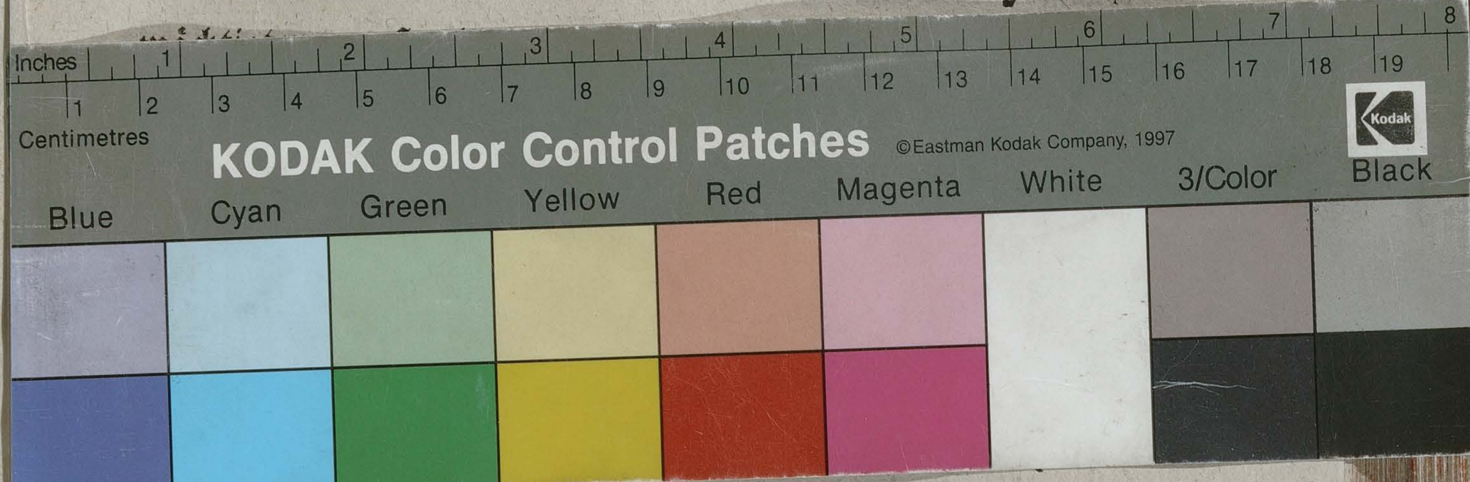






Verordnung Rozporządzenie

der kaiserl. königl. bevoll- C. K. Pełnomocney Za-



vom 7ten August d. J. die Stöhrer der öffentlichen Ruhe betreffend.

nia de dato 7. Augusti a. c. tyczącego Burzycielów Spokoyności publiczney.

In der hierortigen Verord-



W Rozporządzeniu tu-



